

パルティ

Vol.38 2月号
1997

MITA(P)No.182/12/96●毎月10日発行
●シンガポール在住日本人向けコミュニティーペーパー
パルティはシンガポール在住日本人の方なら、
どなたでも無料で定期送付いたします。
まだ送られていない方は巻末の申込用紙に
ご記入の上、FAXまたは郵送してください。

パルト キミはウミガメの
りっつ 産卵を見たか?!

スリランカ

特集
1997年
開運
クッキング

最終回 シンガポールの
獲方ガイド



もっと、気軽に CLUB ANA



ご好評いただいたスーパーYのサービスがさらにグレードアップして、CLUB ANAとなりました。
ANAだから提供出来る快適さをお試し下さい。



従来のサービスに加え ●専用カウンターでのチェックイン ●手荷物制限が30Kgに ●マイレージ精算がC換算に ●専用ラウンジ ●ウエルカムギフトのプレゼント ●シートTV、ゲームのご利用 (B747のみ) ●機内食は懐石風和食もお選びいただけます。 ●チャイルドミールは3種類の中からお選びいただけます。(事前にお申し出下さい)

CLUB ANA

航空券の手配、呼び寄せ便、家族旅行はもちろん、旅の手配は私たちにおまかせください。



郵船トラベル

YUSEN TRAVEL (S) PTE. LTD.

391A ORCHARD ROAD #09-05
NGEE ANN CITY TOWER A SINGAPORE 238873
AGENCY LICENCE No.577

お問い合わせ先 TEL:7321511 (担当: 中嶋(Ms.) 谷(Mr.)まで)

ビジネスシーンでも



朝日新聞

語らひのひとときにも

朝日新聞はあなたの話題を豊富にします。

シンガポールを中心とする東南アジア地区において過去一年間に10数回程度、文化講演会を始めとする各種イベント（無料）を実施いたしております。その募集も本紙や日曜版の広告欄にて発表しております。

— イベント実例 95年・96年 —

- 「朝日さわやか寄席 橋家円蔵・おぼん・こぼん」(8月)・「ダークダックスコンサート」(9月)・「小・中学生作品コンクール」(8月～9月)
- 「河合雄雄講演会」(9月～10月)・「笹田茂絵画展」(10月)・「蛭川真夫講演会」(11月)・「林真理子講演会」(11月)
- 「湯山昭指揮 女性コーラス」(11月)・「朝日レディース日本代表招待テニス大会」(12月)・「桐野夏生・逢坂剛講演会」(12月)
- 「ラグビー現地チーム対抗親善試合」(1月・2月)・「朝日さわやか寄席 桂枝雀」(2月)・「写真展シンガポールの今昔」(4月)
- 「倉本聰講演会」(8月)・「朝日レディーステニスアジア予選大会」(9月)・「黒川清講演会」(9月)・「女子プロレス公演」(11月)
- 「石坂啓講演会」(11月)・「朝日さわやか寄席 桂ごこば」(11月)・「阿川佐和子講演会」(12月)など

◆ご購読のお申し込みは **OCSシンガポール** Tel: 2258288, Fax: 2208644
 または朝日新聞インタナショナル Tel: 2250667, Fax: 2250709

販売地域: シンガポール、タイ、インドネシア、マレーシア、ブルネイ、ベトナム、カンボジア、ミャンマー
 ◎広告掲載（アジア地区）についてのお問い合わせは朝日新聞インタナショナルまで

Asahi Shimbun International Pte., Ltd.
 10 Anson Road #23-07 International Plaza, Singapore 079903

ニューイヤーボーナス ラッキードロー

期間 1997年1月10日～3月31日(出発日ベース)

賞品

- 1等 ファーストクラスアメリカ往復航空券(ペア) 1名
- 2等 CLUB ANA日本往復航空券(ペア) 1名
- 3等 エコノミークラス日本往復航空券(ペア) 1名
- 4等 ファーストチョイスホリデー 東京スペシャル5日間(ペア) 1名
- 5等 ファーストチョイスホリデー 大阪スペシャル5日間(ペア) 1名
- 6等 クラウンプラザ ホリデーイン メトロポリタン東京ご宿泊(ペア2泊) 1名
- 7等 大阪南海ホリデーインご宿泊(ペア2泊) 1名
- 8等 高島屋(シンガポール)商品券 S\$500 1名
- 9等 ANA ホテルシンガポールクラシックカード メンバーシップ1年間(5名)
- 10等 グッドウッドパークホテルでの2名様ランチ(5名)
- 11等 グッドウッドパークホテルでの2名様ハイティー(10名)
- 12等 ANAゴルフアンブレラ(20名)
- 13等 ANAトラベルバック(20名)

尚、ご持参頂いた方、先着300名様にANAタオルセットを差し上げます。

協賛 ANA HOTELS INTERNATIONAL

キリトリせん

期間/1997年1月10日～3月31日(出発日ベース) 対象/上記期間に全日空便(シンガポール～東京または大阪)を往復利用された方。子供料金も含まれます。
 ※片道利用のみでの応募はできません。
 ※シンガポール発券に限ります。
 ※呼び寄せ便は含まれません。
 お申し込み方法/使用済み航空券と往復のご搭乗券(オリジナル)を右記の申込書に添付し、全日空シンガポール支店まで郵送またはご持参ください。尚、応募書類の返却はいたしかねますので、必要に応じて各自コピーをお取り下さい。
 締切/4月30日 抽選/5月15日、午前10時、全日空シンガポール支店にて行います。
 ご当選の方には郵送にてご連絡させていただきます。 ※ご当選後の賞品の変更、譲渡は致しかねます事をご了承下さい。

お申込書 (すべての項目にローマ字でご記入下さい。)					
お名前 (ローマ字表記)				ご自宅の電話番号	
シンガポールのご住所					
会社名				会社の電話番号	
ご搭乗日	往路	月	日	便名	ご搭乗クラス
	復路	月	日	NH 便 NH 便	

航空券のご予約、お問い合わせはお近くの旅行代理店または全日空シンガポール支店まで。
 ALL NIPPON AIRWAYS CO., LTD. No. 80 Robinson Road, #18-01, Singapore 068898 Tel: 228 3222 Fax: 224 6627

ANA
 All Nippon Airways

特集

スタートダッシュが早い！ 開運クッキング

☆平成9年 年齢見表

一白水星	H2、S56、47、38、29、20、11、2年生まれ
二黒土星	H1、S55、46、37、28、19、10、1年生まれ
三碧木星	H9、S63、54、45、36、27、18、9年生まれ
四緑木星	H8、S62、53、44、35、26、17、8年生まれ
五黄土星	H7、S61、52、43、34、25、16、7年生まれ
六白金星	H6、S60、51、42、33、24、15、6年生まれ
七赤金星	H5、S59、50、41、32、23、14、5年生まれ
八白土星	H4、S58、49、40、31、22、13、4年生まれ
九紫火星	H3、S57、48、39、30、21、12、3年生まれ

H11平成 S11昭和 立春以前に生まれた人は前年の九性と干支で見てください。

ラッキーを呼び込む九気性別
カントクッキングで97年を乗り切る!!

「食べるもので性格が変わる」と言ったのは、美味礼賛の著者、フランスの作家ブリア・サヴァラン。元気のないうち、ちよっとカワのないうちなど、自分の気性に合ったものを食事にとり入れて、気力あふれるシンガポールライフを!

一白水星気性

一白生まれは、わりと「自分の味」にこだわった頑固者。偏食からの糖尿・じん臓病には用心。
《特に合う食べ物》
水、清涼飲料水、酒等液体の飲み物。全て。海苔、昆布、塩など海産物。豚肉、芋類、蓮根、豆腐、野菜類、骨のあるもの。
《簡単クッキング》
うどんとわかめの気味酢合え。豚肉とナスの中華炒め。麻婆豆腐。

二黒土星気性

甘い物やお酒に目がなないせいか、消化器系統がネックの二黒生まれ。暴飲暴食は慎んで。
《特に合う食べ物》
駄菓子等糖分。きのこ類。芋、筍、野菜。牛肉。麦。甘藷。パスタ類。
《簡単クッキング》
牛肉のオイスターソース炒め。ポルンチ。さつま芋の甘煮。苺ごはん。ビーフシチュー等。
《イモイモケラタン》
①じゃが芋は皮をむき、さつま芋は皮つきのまま3cm角に切り柔らかくなるまで茹でる。②バターを塗った耐熱性の器に①を入れ、バターをこぼさぬように生クリームを注ぎチーズを全体にふりかけ

三碧木星気性

体力回復に効くとはいえ、過度に酸味を好むのは肝臓からの赤信号。過労やストレスはx。
《特に合う食べ物》
酢の物。花や草の芽。海藻類。野菜類。揚げ物。
《簡単クッキング》
山芋とキヌサヤの二杯酢。さつま芋の揚げ煮。野菜の精進揚げ。木の芽田楽等。
《さつぱり大根キョーザ》
①大根の皮を厚くむいて粗いみじん切り炒めて塩コショウする。
②これと大根の葉、ホタテ貝柱、豚ひき肉、生パン粉、しょうゆ、ゴマ油などを混ぜ合わせる。③キョーザの皮に包んで油で焼き、ポン酢のタレで食す。

四緑木星気性

カゼと腸に気をつけていれば、意外と病気がたらず。バランスと消化の良い食生活でグッド。
《特に合う食べ物》
《簡単クッキング》
チーフフォンデュ。ふるふきだいた

五黄土星気性

食生活もパワフルな五黄生まれ。勢いのあるのはいいけれど、過食や食あたりには注意して。
《特に合う食べ物》
《簡単クッキング》
チーフフォンデュ。ふるふきだいた

六白金星気性

行動的な六白生まれは、好む味も刺激的。でも、極度を越すのは心臓病の原因にも。
《特に合う食べ物》
木の実。果物。干物。米。饅頭。柏もち。包み菓子。のり巻。乾肉。柏生ハムのメロン添。ひじきの五目煮。アボガドののり巻。青菜のくるみ合え等。
《細うどんのクルミ酢合え》
①クルミは空いてすりつぶし、酢、薄口しょう油、水を加えて冷やす。②細うどんはゆでて冷水で洗う。③①を混ぜて器に盛り、別に空いてすりつぶしたクルミなどを添える。

七赤金星気性

「食べることで大好き人間」の七赤生まれ。老いても楽しみが無くなるないうちに歯を大切に。
《特に合う食べ物》
羊の肉。鶏肉。焼鳥。スープ類。甘酒。汁粉。飲料水。コーヒー。紅茶。牛乳。酒。ビール。
《簡単クッキング》
チキンバスケット。ジンギスカン鍋。親子丼。羊肉のくし焼き。鳥の

八白土星気性

高級ブルメの傾向大。肥満や通風、関節炎などを防ぐべく、食生活の管理はしっかり。
《特に合う食べ物》
黄色の実。瓜果類。くし。きのこ。芋類。ブドウ。トウカン。甘藷。百合根。山で取れるもの全て。貯蔵のきんもの。
《簡単クッキング》
たけのことしいたけの土佐煮。茶碗蒸し。かぼちゃの含め煮。トウカンの肉かきあん等。
《かぼちゃのマッシュ》
①かぼちゃは一口大に切り茹でる。②ポリ袋に入れて電子レンジで7分8分過熱し、ボールにひく。③温かいうちにフォークの背で粗くつぶす。④クリームチーズ、プレーンヨーグルトを加えてよく混ぜ合わせ、塩で味をととのえる。

九紫火星気性

神経質な九紫生まれは、血圧や心臓系統が心配。低カロリー&良質の

こん。じゃがいものチーズグラタン。みそおでん等。
《一口チーズカツ》
①半分に切ったプロセスチーズを豚ロース薄切り肉でくるむ。②全体に小麦粉、溶き卵、パン粉を順につけ、中温でゆつゆと揚げきる。

六白金星気性

行動的な六白生まれは、好む味も刺激的。でも、極度を越すのは心臓病の原因にも。
《特に合う食べ物》
木の実。果物。干物。米。饅頭。柏もち。包み菓子。のり巻。乾肉。柏生ハムのメロン添。ひじきの五目煮。アボガドののり巻。青菜のくるみ合え等。
《細うどんのクルミ酢合え》
①クルミは空いてすりつぶし、酢、薄口しょう油、水を加えて冷やす。②細うどんはゆでて冷水で洗う。③①を混ぜて器に盛り、別に空いてすりつぶしたクルミなどを添える。

七赤金星気性

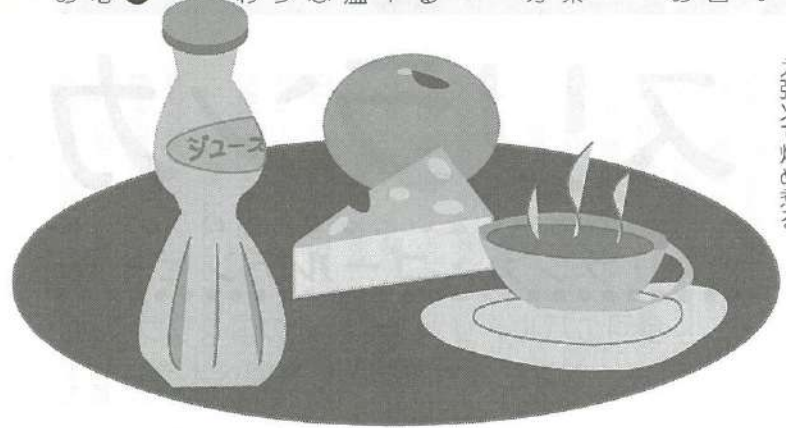
「食べることで大好き人間」の七赤生まれ。老いても楽しみが無くなるないうちに歯を大切に。
《特に合う食べ物》
羊の肉。鶏肉。焼鳥。スープ類。甘酒。汁粉。飲料水。コーヒー。紅茶。牛乳。酒。ビール。
《簡単クッキング》
チキンバスケット。ジンギスカン鍋。親子丼。羊肉のくし焼き。鳥の

八白土星気性

高級ブルメの傾向大。肥満や通風、関節炎などを防ぐべく、食生活の管理はしっかり。
《特に合う食べ物》
黄色の実。瓜果類。くし。きのこ。芋類。ブドウ。トウカン。甘藷。百合根。山で取れるもの全て。貯蔵のきんもの。
《簡単クッキング》
たけのことしいたけの土佐煮。茶碗蒸し。かぼちゃの含め煮。トウカンの肉かきあん等。
《かぼちゃのマッシュ》
①かぼちゃは一口大に切り茹でる。②ポリ袋に入れて電子レンジで7分8分過熱し、ボールにひく。③温かいうちにフォークの背で粗くつぶす。④クリームチーズ、プレーンヨーグルトを加えてよく混ぜ合わせ、塩で味をととのえる。

九紫火星気性

神経質な九紫生まれは、血圧や心臓系統が心配。低カロリー&良質の





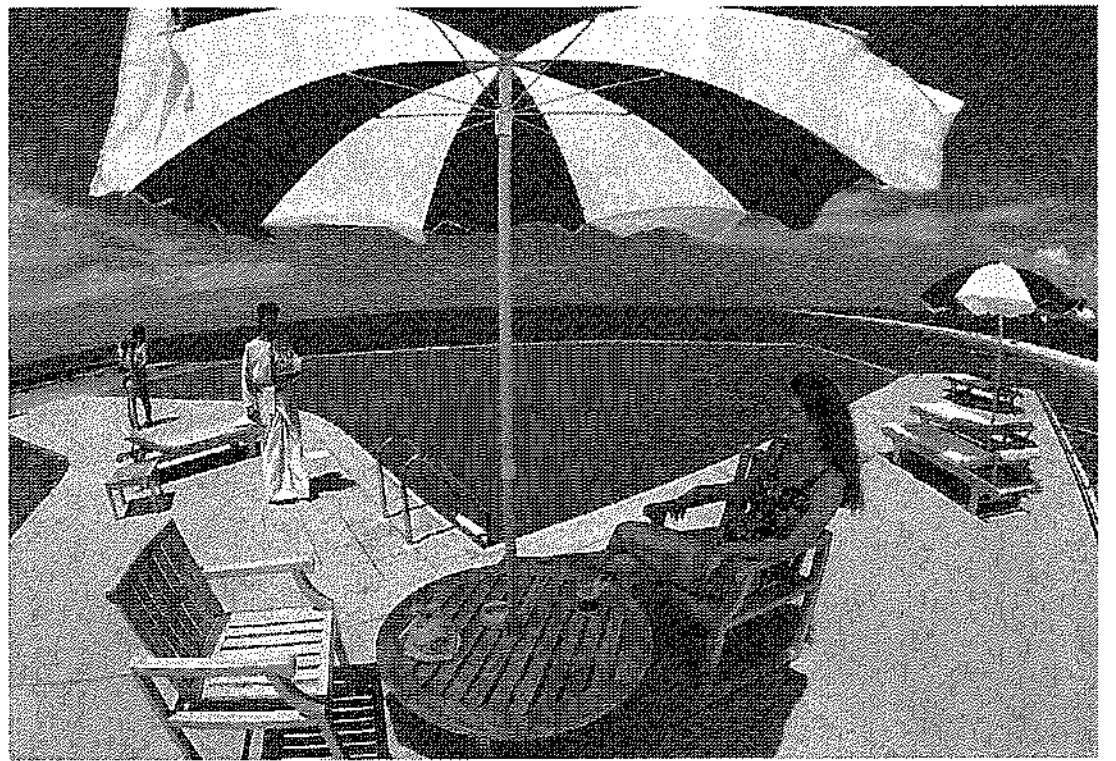
**日本料理"松"が
新しく生まれ変わりました。**

七つのスタイルの和食全てをご用意いたしました。

お寿司 / お刺し身、炉端焼き、焼き肉、鉄板焼、お弁当、めん類、一品料理

FOR RESERVATIONS CALL 224-1133 EXT 6240
ランチ: 12:00pm~2:30pm ディナー: 6:00pm~10:30pm

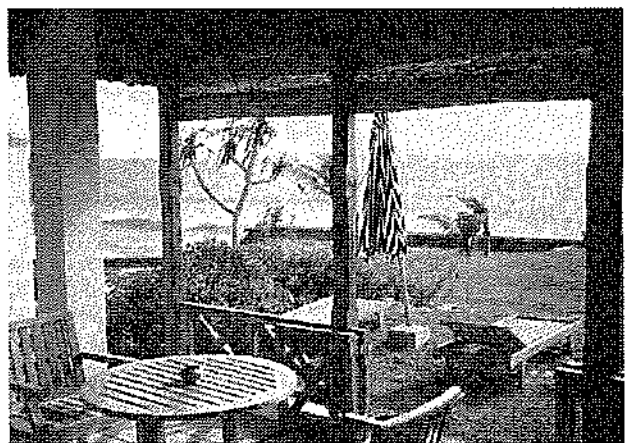
海洋第一大酒店
HARBOUR VIEW DAHCHI HOTEL 9th Floor, 81 Anson Road, Singapore 079908
A MEMBER OF THE CDL HOTELS GROUP



インド洋に突き出たサマン・ヴィラのプール

スリランカ

誰も知らないっておきのリゾート
スリランカ・ゴールデンビーチ
 今回のパルトリップは感動の国スリランカ。
 インド洋に浮かぶ自然の楽園へようこそ!



ヴィラからの眺め

近くて気楽、行って満足、心に残る旅をプロデュース。パーティとエイチ・アイ・エスがおくる、Par Trip Street.

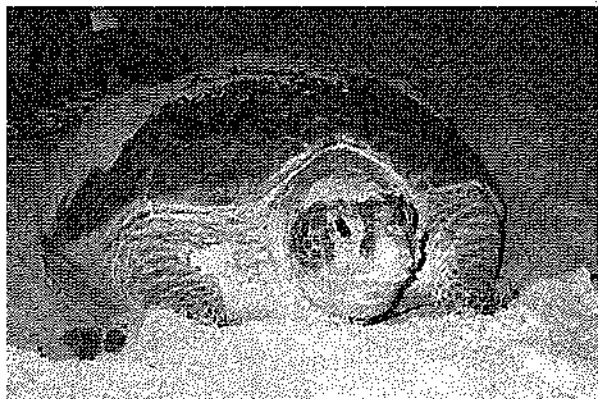
Vol.18

これであなたも通リスト!

パーティ編集部と日系旅行社のエイチ・アイ・エスとの共同企画による旅行情報コーナー『これであなたも通リスト!』。日本でもまだ知られていないこれから期待できるニューススポットを中心に毎回紹介しています。

「スリランカ」は、インド洋に突き出た島国。熱帯気候で、美しい自然と、歴史ある文化が魅力。今回は、スリランカの美しい自然と、歴史ある文化を、ぜひ一度は体験してほしい。スリランカは、インド洋に突き出た島国。熱帯気候で、美しい自然と、歴史ある文化が魅力。今回は、スリランカの美しい自然と、歴史ある文化を、ぜひ一度は体験してほしい。

スリランカは、インド洋に突き出た島国。熱帯気候で、美しい自然と、歴史ある文化が魅力。今回は、スリランカの美しい自然と、歴史ある文化を、ぜひ一度は体験してほしい。



カメの産卵

一部は、スリランカの美しい自然と、歴史ある文化が魅力。今回は、スリランカの美しい自然と、歴史ある文化を、ぜひ一度は体験してほしい。

☆海ガメの産卵を見た!

スリランカは、インド洋に突き出た島国。熱帯気候で、美しい自然と、歴史ある文化が魅力。今回は、スリランカの美しい自然と、歴史ある文化を、ぜひ一度は体験してほしい。

スリランカは、インド洋に突き出た島国。熱帯気候で、美しい自然と、歴史ある文化が魅力。今回は、スリランカの美しい自然と、歴史ある文化を、ぜひ一度は体験してほしい。

スリランカは、インド洋に突き出た島国。熱帯気候で、美しい自然と、歴史ある文化が魅力。今回は、スリランカの美しい自然と、歴史ある文化を、ぜひ一度は体験してほしい。

スリランカは、インド洋に突き出た島国。熱帯気候で、美しい自然と、歴史ある文化が魅力。今回は、スリランカの美しい自然と、歴史ある文化を、ぜひ一度は体験してほしい。

ビーチリゾート スリランカ4日間
 に泊まる

コスゴダ・ビーチ・リゾート...814ドル
 サマン・ヴィラ...975ドル

●日程=3泊4日(毎週金曜・日曜出発) ●利用航空会社=エアランカ航空 ●宿泊ホテル=上記ホテルよりお選びください。 ●食事=朝3 ●添乗員=なし、現地所属

あなたと世界を、一緒に。株式会社 **エイチ・アイ・エス**
 Hide International Travel Pte Ltd
TEL:2241512
 10 Anson Road #25-03A International Plaza Singapore 079903

SPECIAL THANKS;
 AIRLANKA LIMITED
 JETWING HOTELS & TRAVELS;
 Mr Raju Arasaratnam &
 Mr Daminda Dinesh
 SAMAN VILLAS LIMITED
 KOSGODA BEACH RESORT

Buffet Lunch

SS14.80



献立に60種以上を揃えました。どうぞご賞味ください。
本格的な台湾料理を始め、郷土風味にお菜の味、四川料理にお菜の味、洋風サラダ、そして各種デザートも揃えてお待ちしております。

別荘21周年を記念して台湾より新鮮な海鮮系料理を取り寄せました。(うなぎ・あわび・しじみ・活ロブスター...) 他にもいかボールや豚足、からすみや宇治など揃えております。

●Dinner set menu
活ロブスターやサラダをメインにした新鮮な素材をふんだんに使ったセットメニューです。お二人様から楽しめます。

●Lunch \$25.00*** (1人)
●Dinner \$40.00*** (1人)

\$ 88.00*** (2人) ~
\$598.00*** (10人)

営業時間 (ランチ) 11:30am~2:30pm
(ディナー&サバー) 6:00pm~4:00am

梅園 台湾料理 海鮮・坦坦麵
MAY GARDEN RESTAURANT
Tel: 2351829 Fax: 7320308
No.1 Claymore Drive, #02-01 Orchard Towers, Rear Block, Orchard Road, Singapore 229594 (Next to Negura Hotel, Opp Hilton Hotel)

JAPANESE
RAZOR Cut Studio
有名 Yumei
15th years Anniversary



コイケ&マイケル
がつくる
ヨーロッパ流
アレンジヘア

イギリスのヘアスタイルアカデミー TONI&GUYじこみの二人があなたのご来店をお待ちしております。

シンガポール

Shaw Centre (伊勢丹スコットの隣)
1Scotts Road #05-04 Singapore 228208
営業時間: 9:00AM~6:30PM (日曜・祭日は休み)
TEL:734-3112/738-7993 小池和子まで (予約は日本語でどうぞ)

プレゼントに蘭の花

美しい花『蘭』を
フレッシュなままお届けしませんか?

30本: S\$110 50本: S\$130

詳しいお問い合わせは 中嶋・谷 佐土原まで
郵船トラベル TEL:7321511
391A ORCHARD ROAD #09-05 NGEE ANN CITY TOWER A SINGAPORE 238873 AGENCY LICENCE No.577

Singapore在住の
Ladies&Gentlemen 会員募集!!
日本からの定期的なシンガポールのお見合いツアー♡パーティー

幸せな結婚間近の
カップルが次々誕生中。
さあ、あなたも“すてきな出会い”
してみませんか?
すでに何組もの方々が
交際に入っております。
チャンスは是非、
自分の手でつかんでください(秘密厳守)。

●在星メンバーの集い
●日本からのお見合いパーティー
●会員個別紹介 etc...

理想の人をお探しの方、ご相談ください。
日本仲人協会シンガポール支部
LIFE BEST PARTNER (S) PTE LTD
111 NORTH BRIDGE ROAD #04-41, PENINSULA PLAZA SINGAPORE 179098
TEL: 3379490 FAX: 3379493

愛子ビューティー
100%天然素材の特製ハーブの毛染剤を導入!!
(ハーブ染め+フェイシャルのセットで15ドルOFF)

ニュースキン化粧品を\$200以上お買い上げの方に、
フェイシャル (通常\$60) を無料で!! (2月末まで)

●予約制: 237326497 ●定休日: 日曜・祝日
●営業時間: 9:30~6:00PM (月~土、水曜日は3:00PMまで)
●オーチャード・ショッピング・センター4階 (マンダリンホテル隣)

シンガポール国際日本語教会
International Japanese Church of Singapore
牧師 加藤 亨 Tel. & Fax. 475-0069
主日礼拝 (毎日曜日) 16:30-18:00
場所: Lutheran Church of Our Redeemer
住所: 28-30 Duke's Road, Singapore

3月30日はイースター(復活節)です。
死んで朽ちてしまう命ではなく、永遠の命を信じる信仰です。

マレーシア
タマン・ネガラ国立公園
世界最古熱帯雨林

ジャングルツアー!
2泊3日
小学生からを対象としております



●出発日限定●
3月21日 (金)
3月28日 (金)
4月4日 (金)

お1人様 S\$ 780+38 税金
(お子様 S\$ 660+38 税金)
但し、15名様以上で催行

- 日本語ガイド・毎食つき
- タマン・ネガラ リゾート泊
- リバーボート クルーズ
- ジャングルトレッキング
- 動物ウォッチング (鳥だけでも250種類)
- 川で水遊び
- キャノピーウォーク (樹上観察路)
- 洞窟探検 等々楽しさいっぱい

やっぱり
郵船トラベル
YUSEN TRAVEL (S) PTE.LTD

電話 732-1511
場所 高島屋 (ニースシティ) タワーA・9階
営業時間 平日 朝9時~午後6時
(土) 朝9時~午後1時
祝日・(日) 休み

シンガポールから蘭の贈り物
日本へ宅配承ります。
30本 S\$ 110 50本 S\$ 130

春休みの里帰り便 (東京・名古屋・大阪・福岡/利用
航空会社 SQ JAL ANA) バリ・ブーケット・その他
パッケージツアーもあわせてお問い合わせ下さい。詳
細は直接お電話で!

読んでください

シンガポール...

同窓会

シンガポール...

メンバー募集

シンガポール...

お知らせ

シンガポール...



パル子のひとりごと

最近出会ったシンガポールのシーン

シンガポールは格別で、都会だ。...

示してあげるのだ。...



ラグビー 日本不惑倶楽部 チーム大健闘

シンガポールの漢方ガイド

案内人：西野 始 Hajime Nishino 最終回【医の東と西】

第15回 シンガポールの漢方ガイド... 大変な難題を投げかけておられる。...

Table comparing Eastern and Western medicine concepts: 西洋医学的 vs 東洋医学的.

これを見比べてみて、どうもびっくり。...

「ホリスティック」という言葉が語られるまでには... 漢方薬の効果を追求する。...



ena がおくる

入試問題ウォッチングその37中学校 英語編

e-conanポータルは、毎月キミたちへ「入試問題ウォッチング」として、入試問題のポイントを、e-conanをこのパルティ誌上でお届けしています。一年後、この「ウォッチング」キミたちの実力アップに少しでもつながれば幸いです。今回は中学校英語編。中学生の皆さんは解答をe-conanポータルまで送ってください。全国正解者にはテレフォンカードをプレゼント。氏名・学年を明記してください。

次の各組の単語を過去分詞の形にかえたとき、その母音部分の発音が他と異なるものを1つ選んで、記号で答えなさい。

- (例) ア.learn イ.sit ウ.hurt エ.hear (イ)
- 1 ア.have イ.swim ウ.win エ.come ()
- 2 ア.take イ.pay ウ.say エ.make ()
- 3 ア.build イ.eat ウ.write エ.drive ()
- 4 ア.know イ.break ウ.stand エ.sell ()
- 5 ア.find イ.speak ウ.show エ.fly ()

先月号の解答

- (1) 960匹、1152匹
(2) 910匹

次の各組の単語の下線部の発音を、順に並べると1つの単語になります。

例にならって、その語を答えなさい。

- (例) 1) television 2) fish 3) own telephone
- 1) hair 2) farm 3) washed
- 2) blow 2) cup 3) showed
- 3) summer 2) ship 3) screen
- 4) women 2) nothing 3) food
- 5) key 2) room 3) ice

新学期生 受付中

小学2年～高校3年

詳しくはお問い合わせ下さい。パンフレットをお送りします。
送迎バス有り(運行地区についてはお確かめ下さい。)

2月24日(月)開講

自在な思考

ena

3 Pandan Valley, #02-312A (S) 597627
TEL: 4691204/4691151



クラウン・エンタープライズは
心を込めて
より良い物件探しと、
迅速で確かなサービスに
日夜取り組んでいます。



シンガポールの
すみからすみまで、
お探し致します。
ご案内から入居後の
アフターサービスまで、
おまかせください。

■コンドミニアムの写真を募集します。

あなたのお住まいのコンドミニアムの写真をお名前、お住まい、連絡先を記入の上、下記住所まで郵送ください。抽選で10名様に日本食レストラン「くらま」のお食事券を差し上げます。
尚、まことに勝手ながら写真は返却できませんのでご了承下さい。
*しめきりは3月末日。

クラウンの特選住宅物件情報

オーチャードロード・リバーバレーロード周辺

物件	部屋数	家賃	小情報
リッチモンドパーク 2/3		\$6500/6500	パラゴンBYソゴウの裏手の新コンド、買い物、交通全てに便利
No. クレイモア 2		\$5500	MRTオーチャード徒歩5分、クレイモアロード スイミングプール
パインウッドガーデン 3		\$5000	築6年、パルモラルパークの上、フルファシリティー
チャーヨンガーデン 3		\$6300	ケンヒルロードに近い、MRTサマセット駅徒歩5分
エメラルドロッジ 3		\$4800	エメラルドヒルの裏手、静か、スイミングプール
新 スプリンググローブ 2/3/4		\$5000/5500/6500	グランソロードのハイクラスコンド、フルファシリティー
リガリア 3		\$4600	MRTサマセット駅徒歩7分、フルファシリティー
リパロッジ 3		\$4300	オーチャードへ徒歩10分、子供遊戯場あり、築2年
ザ・モーニングサイド 3		\$5800	築4年、プール、テニスコート有
ティアラ 2/3		\$4800/6500	ショッピングセンター隣接、近代的コンド、フルファシリティー、築1年半
ミラーズタワー 1/2/3/4		\$3800-10000	キムヤンウォーク、フルファシリティー
新 レオニーガーデン 3		\$7800	築4年、ハイクラスコンド

ホーランド・ノバナロード周辺

新 アスターグリーン 2		\$5600	フルファシリティー、豪華リゾート仕上げ
新 カベンディッシュパーク 3		\$5300	フルファシリティー、子供の遊び場、広い敷地
ザ・メラサガ 2		\$5000	ホーランドヒルズ隣接、リゾート風ジョージヤ
新 スパニッシュビレッジ 3		\$4500~	南欧風低層コンド/マーケット徒歩5分
新 90ホーランドロード 2		\$5200	築1年、パリニーススタイル
マビルパーク 3		\$4500	オーチャードまでバス一本、フルファシリティー、ミニスーパー
新 ホーランドピーク 3		\$6500	オーリンピックサイズプール
新 パندانバレー 3		\$3800/4300	環口よりホーランドヒルズ徒歩10分、築1年
新 クレメンティパーク 2/3		\$2300/4200	全改築済のナイスユニット、フルファシリティー、ミニスーパー
新 フルファシリティー、送迎バス有り			

ティオンバル駅周辺

セントラルグリーン 1/2/3/4		\$4200~7000	MRTティオンバル駅前、フルファシリティー、築1年
エメラルドパーク 2/3		\$4000/4500	MRTティオンバル駅徒歩7分、フルファシリティー、築1年

住み替えを思い立ったらクラウンへ
クラウンエンタープライズは海外引越のクラウンラインと兄弟会社です

ウエストコースト、バシバンジャンロード周辺

パークオアシス 2/3/4		\$3800/4000/4880	MRTチャイニーズガーデン駅前、築3年
フルファシリティー、ゴルフレンジ有			
ウエストベイ 2/3		\$3500/4500	緑陰プラザへ徒歩6分、フルファシリティー、築3年
新 バンヤン 3		\$4200	バシバンジャンロード、スーパー近し、築1年
新 ケントビューパーク 3		\$4000	バシバンジャンロードの丘の上、コンディション良好
ゴールドコースト 3		\$4800	バシバンジャンロード、築2年
新 リージェントパーク 2/3		\$3500	パークウエスト隣、MRTクレメンティ駅徒歩圏

MRTニュートン ノバナ駅周辺

ダニアンガーデン 3		\$5300	MRTニュートン駅徒歩5分、
ハイクラスコンド、フルファシリティー			
リンカンロッジ 2/3		\$4200/\$4500	MRTノバナ駅徒歩5分、ショッピングセンター隣接
エルミラハイツ 3		\$5200	MRTニュートン駅徒歩6分、コンディション良好
新 キルステッドビュー 2		\$3800	MRTニュートン駅徒歩6分、車庫付

イーストコースト周辺

ウオーターサイド 3/4		\$6000/7000	大層コンド、フルファシリティー、ミニスーパーあり
新 マンダリンガーデン 3		\$4500	大型コンド、フルファシリティー、幼稚園有
新 ベイショアパーク 2/3/4		\$2600/3900/5500	ミニスーパー、大型コンド、フルファシリティー、スーパー、カフェテリア有
新 ザ ベイショア 2/3/4		\$3500-5500	高級、ベイショアパーク隣、大型コンド、フルファシリティー
新 アストリアパーク 2/3		\$3600/5000	MRTケンバンジャン駅前、新築、フルファシリティー
新 メルビルパーク 2/3		\$2500/3300	ラッフルズシティまで約20分
新 カジュアリナコヴ 3		\$4500	MRTシーメイ駅徒歩10分、マーケット徒歩圏
新 ランドベイ 2/3		\$3500/5000	大型コンド、フルファシリティー
新 ユーノスパーク 3		\$4500	タンジョン・リウウロード、プール有
新 クレッシュメントパーク 2		\$2800	リゾート仕上げ
新 アッパーイーストコーストロード			リゾート仕上げ
新 ユーノスパーク			MRTユーノ駅徒歩6分、フルファシリティー
新 シングラップセンター			近く、買い物、飲食に便利

ブキティマロード周辺

新 ザレジェンド 2		\$6000~	ブキティマロード豪華新築コンド
新 ブキリージェンシー 3		\$3500	大型コンド、フルファシリティー、アッパー
新 ヒュームパーク 3		\$3000	ブキティマロードショッピングセンター近く
新 ヒルビューハイツ 2/3		\$3000/3700	大型コンド、フルファシリティー、アッパー
新 カシューハイツ 3		\$3000/3800	ブキティマロード、フルファシリティー
新 グッドラックガーデン 3		\$3800	フルファシリティー、ヒルビューアベニュー
新 マーケット徒歩圏			バス停前、
新 大型コンド			ミニスーパー 幼稚園有、フル
新 ファシリティー			

住まいに関するお問い合わせ、ご相談は・・・らち、たなか、すずき、きのしたまで。

クラウンエンタープライズ CO. (PTE) LTD.

Tel : 266-0606 963-37853 (住宅オフィス物件 問い合わせホットライン) Fax: 261-2112

クラウンエンタープライズは政府公認の不動産仲介業者です。ライセンスNo.041-2030 No.2 Penjuru Lane Jurong Singapore 609183

「2月の行事Q&A」

シンガポールの今年の2月はオ
メチタイ、外国人にどっさりあま
りなじみのない行事が目白押し
この時期を初体験して、素朴な疑
問を抱いた方もいるのでは？

華人正月(旧暦の正月)、ハリマヤ・
ブナサ(イスラム教月暦のカリム日の断食
月)の断食(ハラール)を無断終えたことを祝う
「10月1日」なんて行事はどこに由来
まで知らなかった。シンガポールのガイ
ドブックには「昨年正月は偶数の金額を
お返し」の「長崎の・長ハシ」
カードを贈り出すこと、基本のお
断食期間に「お返し」は「住んでる
」何故? 「お断食期間に何を
い。そんな質問に本場のシンガポール人
が贈る「こんな理由があったのー」

「華人正月」

Q 福の字を送るまじり跡あるのは何
故?

A 福の字を送るまじり跡があるのは、
お断食期間に「お断食期間に何を
い。そんな質問に本場のシンガポール人
が贈る「こんな理由があったのー」

Q シンガポールで新札にこだわるのは何
故?

今私は体の調整のため、大変苦し
い生活を送っています。というの
は、去年の年末から今年の1月18日
まで試合もかねて、キャンプとい
う名目で友人のフコ達と行方をつけて来
たのです。スネジニールの内容はと
いうと朝8時から夜の10時くらい
まで、それも食費代を贈りしての目み
るの難いのです。もし始めの1
ホールまで食べているフコがいて

A 「お返し」は「長崎の・長ハシ」
カードを贈り出すこと、基本のお
断食期間に「お返し」は「住んでる
」何故? 「お断食期間に何を
い。そんな質問に本場のシンガポール人
が贈る「こんな理由があったのー」

第4回 教えて〜!

文：永峯 歩



A 三日月は「お断食期間に何を
い。そんな質問に本場のシンガポール人
が贈る「こんな理由があったのー」

Q 華人正月の年賀
カード、ワンバ
ターンですね...

A 確かに独創性のは
いカードばかりで
ない。いきなり
「お断食期間に何を
い。そんな質問に本場のシンガポール人
が贈る「こんな理由があったのー」

「ハリマヤ・ブナサ」

Q 握手しちゃうとした右手を無視せ
たのは何故?

A 男女の間で触れ合ふことは避けて
お断食期間に「お断食期間に何を
い。そんな質問に本場のシンガポール人
が贈る「こんな理由があったのー」

Q 辛い食べ物がある手前ですが...
A 顔を口で料理を指す「お断食期間に何を
い。そんな質問に本場のシンガポール人
が贈る「こんな理由があったのー」

Q 手で食べるマナーはあるの?

A 右手の指を使うことです。手の平を
活きたり、食べる音を立てたり、指を
またりするのは悪いマナーです。

Q 招待された時、なにか持って
行った方がいいですか?

A 特に必要はないですが、お断食期間に
フルーツの詰め合わせ等、家族みんなの
食へられる物を贈るのを思います。た
だ、豚肉は法度なのでお断食期間の原材
と注意した方がいいですね。戒律で犬
肉も禁止されているので、スナ
ーのイラストがいたクッキー缶な
も避けて下さい。

... 非難はあっても、断食期間に何を
い。そんな質問に本場のシンガポール人
が贈る「こんな理由があったのー」

尾身プロ 誌上ゴルフ アドバイス

27ホール、36ホールと、この一カ月
間、毎日平均45ホールをまわし、そ
の前後にみんなで夕食。それと「一
ル」の食事の量が半端ではないので
す。まず、中ジョッキを飲むので2
杯、それから一人平均3〜4人前
らびに入口に食べます。この
も身体に負担をかけている私と同じ
いみんなの雰囲気の中で、知の
入る。知の



***尾身 潤 (おじま じゅん) プロフィール
1967年2月26日生まれ。プロ5年目。93年
からアジアを中心にオーストラリア、欧米など世
界の試合に出場。現在は本誌紹介のマラッカ州
にある、ゴールデン・パレー・ゴルフクラブに所
属し、試合の合間をみてメンバーの指導と自身
のトレーニングを行う。

多回、お断食期間に何を
い。そんな質問に本場のシンガポール人
が贈る「こんな理由があったのー」

尾身プロ専用の「フィラ
キャップ」を2名様にプレゼント
いたします。締め切りは2月末日
です。当誌の発表は本誌4月号
に掲載予定。皆さん頑張って応募し
て下さいね。

からスタートしてはどうかという
う。でもこの時、お断食期間に何を
い。そんな質問に本場のシンガポール人
が贈る「こんな理由があったのー」

お任せください
ゴルフ会員券の売買は
偏頗のおけるベストゴルフへ

BEST GOLF

GOLF SERVICES PTE LTD
16 Raffles Quay #B1-37 Hong Leong Building
Singapore 048581 TEL: 2205795 FAX: 3231371

営業時間
(月〜土曜日)
午後十二時から午後二時三〇分
午後 六時から午後十一時まで
(注)ラストオーダーは十時三〇分です。
日曜日は午後六時〜十時三十分
まで営業しております。

※お昼の日替り弁当の配達も
承ります。
(Tuas, Gul, Jurong地区)

3 YUAN CHING ROAD, #01-02B
ジュロンスーパーポウル
☎ 2645050/2645061 Fax 2645062

ま 居酒屋 & 日本食の店

シンガポール発のご旅行に関することなら...

Geo NANKAI

GEO NANKAI TRAVEL PTE. LTD.

タカシマヤ4F (アンガスステーキハウス向い) TEL 7350800 FAX 7357054 (池田まで)

TRAVEL LESSON その38
海外ではチップは常識ーと思込んでいる方は
いませんか? リゾートのほとんどのホテルではサ
ビス料が含まれているので、チップの義務はあり
ません。逆に、多額のチップをあげることによ
ってトラブルが発生している例もあり。



COOKING

リリー先生のお料理教室は、週1回(月4回) \$S 140で、スケジュールに合わせて好きな日に参加出来ます。1回のメニューはデザートも含めて3品!多めに作り、残りは生徒全員で持ち帰りが出来るのが魅力。参加ご希望の方はリリーさん(235-2204)まで。

リリー・ウォンの おまかせ! クッキング

旦汁麒麟班 (タンツーチーリンパン)

中国正月ではおめでたい意味の言葉と同じ発音の食べ物を食します。魚料理もその一つです。

お客様お出しできる見た目も綺麗な料理です。

つ < り か た

① 魚肉は1cmの厚さのそぎ切りにし、下味用調味料を混ぜる。ただし、油は最後に混ぜ合わせる。



② 蒸し器に入れる皿に油を塗り、魚片でハムを挟んだものをきれいに乗せる。蒸し器で約12分蒸す。



④ ナベに油大さじ2を熱し、調味汁の材料を混ぜたものを入れ、煮立ったら水溶きカタクリ粉(分量外)でとろみをつける。その中にとぎ玉子を流し入れ火を止める。

⑤ ②の蒸し上がった魚の周りに③を添え、④をかける。



③ ナベに水を沸騰させ、塩小さじ1(分量外)と油大さじ1(分量外)を入れ、菜心を加えさつとゆで、上げる。

ワンポイントアドバイス

- ☆菜心の代わりに小松菜、チンゲン菜などを使ってもいいでしょう。
- ☆蒸し上がった魚から出た、煮汁を調味汁の中に入れてと一段とおいしくなります。
- ☆調味汁の中に流し入れたとき卵は、かき回さずに下から上に混ぜるようにしましょう。

85kcal

タンパク質	9.6g	★熱量の割にはコレステロールが高いですが、海藻、キノコ、野菜類を多く含んだものと組み合わせると良いでしょう。
脂質	4.3g	
コレステロール	54mg	
塩分	0.5g	
糖質	1.4g	

監修: 山田美恵子

材料(5~6人分)

魚肉(ガルッパ/スズキ等)	400g
菜心(ツァイシン)	200g
ハム(4cm×2cm)	24枚
卵	1個

塩	小さじ1
砂糖	小さじ1/2
コショウ	少々
カタクリ粉	大さじ1/2
油	大さじ1

水	300cc
塩	小さじ1
チキンパウダー	小さじ2
砂糖	小さじ1/2
胡麻油	小さじ1
コショウ	少々



魚の下味用調味料

つけ汁の材料

カロリー

シンガポールの郵便事情はあまり良くないので、パルティを定期送付している人に届かない月もしばしば発生しているようです。
パルティ読者は約6000所帯もあり、リストはすべてコンピュータで管理されています。1度、何らかの事故で送付したパルティが戻されたら、メールリストから自動的にはずされてしまうのです。
急に届かなくなった際には、もう一度、定期送付の申込をしてください。
それではまた来月ネッ!



編集後記



はシンガポール在住の日本人家庭に無料でお届けしている情報誌。

在住日本人向けの広告活動やイベント企画、マーケティングリサーチにも最適です。パルティへの広告・企画に関するお問い合わせは下記まで日本語でどうぞ。

新たに定期送付ご希望の方、バックナンバーもご希望の方は郵送又はFAXのみの対応とさせていただきます。電話でのお問い合わせはご遠慮ください。



Publisher	PARTI(Pte) Ltd
Editor Chief	Paruko
Editors	Paruru/Nancy
Other Writers	Hajime Nishino Ayumi Nagamine
Cover illustration	Ayumi Nagamine
DTP Production	PARTI PTE LTD
Printer	Le-Tech Industries Pte Ltd

◎本誌に掲載されている記事を無断で流用することを禁じます。ご了承ください。

宛先

Parti Pte Ltd 編集部
400 Orchard Road #06-17
Orchard Towers S'pore 238875
FAX: 7329648

シンガポールに来たばかりの方や国外のお友達にもぜひパルティをご紹介ください。
シンガポール国内は無料です。
バックナンバーをご希望の方は、1部につき発送手数料として\$S1.00分の切手を同封の上編集部までお送りください。
海外の方は1部につき送料+手数料で\$S5.00(約400円)いただきます。

パルティは、ご自宅への無料送付の他、丸善書店(高島屋4階)にて入手可能です。
無料ですのでどうぞご利用ください。

いずれか(√)してください Mark (√) where appropriate.

新たに無料定期送付希望します
I would like to subscribe for Parti Newsletter.

住所変更をお知らせします
My address has changed to:

送付を止めてください
I wish to cancel my subscription.

投書します
My comments on Parti Newsletter.

Name: (Mr. / Ms.)

Address:

住所変更希望の方は、コンピューター処理の都合上、宛名シールにある登録コードと旧住所を必ずご記入ください。宛名シールをお送りくださっても結構です。
(No. -)
Old Address

パルティへのご意見、ご感想、ご希望

シンガポールで、JALファミリークラブにご入会の大島さんファミリーの場合



JALファミリークラブ
 搭乗マイル
 プラス5,000マイル
 入会キャンペーン

ご主人、奥様、7才、3才のお子様
 新聞の広告をみて1997年1月にJALファミリークラブに入会。
 奥様と2人のお子様を家族会員に登録。
 年会費（一家族あたり）3,000円（消費税別）は
 シンガポールで使用しているクレジットカードから
 シンガポールドルで支払う事にする。

1997年2月 大島さん 会議で東京本社に出張

エグゼクティブクラス シンガポール-東京（成田） 往復

（大島さん）	搭乗マイル	8,282マイル+ボーナスマイル5,000マイル
	（合計）	13,282マイル

1997年3月 日本人学校の春休みにあわせてご家族で日本に一時帰国

個人用往復割引航空券 シンガポール-大阪（関西） 往復

（大島さん）	搭乗マイル	4,282マイル
（奥様）	搭乗マイル （合計）	4,282マイル+ボーナスマイル5,000マイル 9,282マイル
（お子様7才）	搭乗マイル （合計）	4,282マイル+ボーナスマイル5,000マイル 9,282マイル
（お子様3才）	搭乗マイル （合計）	4,282マイル+ボーナスマイル5,000マイル 9,282マイル

大島さん

13,282マイルと4,282マイルで17,564マイルとなりマイル合算のできる15,000マイル以上になった。
 通常のマイレージバンクでは、特典航空券がもらえるマイル数の半分程度にしかならないが、JALファミリークラブの
 マイル合算の特典により、家族のマイルも合わせると**45,410マイル**にもなる。

JALファミリークラブデスクに問い合わせると
 シンガポール-日本往復のエコノミークラス特典航空券は、1997年3月までは40,000マイル必要だが、
 1997年4月以降は規約改訂により35,000マイルでOKとの事で、
 夏休みに神戸のおばあちゃんに呼び寄せ特典航空券を送る事にする。

こんなに早く特典航空券がもらえるとは思っていなかった。
 ほんとうにJALファミリークラブはマイルがどんどんたまり使いやすい！！



JALファミリークラブ
 搭乗マイル
 プラス5,000マイル
 入会キャンペーン



マイルがどんどんたまり

特典航空券がもらえる！

JALファミリークラブに今、新規ご入会いただきますとご入会后、1997年3月31日までの最初のJAL便ご搭乗マイルにボーナスマイル5,000マイルがプラスされます。もちろん本会員だけでなく家族会員の最初のJAL便ご搭乗にも、それぞれ5,000マイルずつプラスされます。入会キャンペーン期間は1996年10月1日より1997年3月31日までです。この機会に是非ご入会、ご搭乗下さい。年会費（一家族あたり）は3,000円（消費税別）です。
 （JALマイレージバンク会員の方がJALファミリークラブにご入会の場合これまでに積算されたマイルはそのまま継続されます。）

JALファミリークラブなら

ご家族のマイルも合算

通常のマイレージサービスは個人、個人の積算マイルごとのご利用となりますが、JALファミリークラブなら、本会員あるいは家族会員のうちお一人様のマイルが15,000マイルを越えた時点からご家族のマイルを合算してご利用になれます。

割引運賃（1ヶ月オープン）もマイル積算

1ヶ月オープンのエコノミークラス個人用往復割引運賃でもマイルが積算されます。
 *ただし団体運賃はマイル積算がございません。

特典航空券は日本発でもOK

特典航空券は日本のご家族の呼び寄せにもご利用になれます。



日本航空シンガポール支店 JFC DESK
 Tel : 220-2016 Fax : 224-8870
 担当 : Ms. 瀬木, Ms. 樽, Mr. 村田

→ JALファミリークラブの資料・申込書は日本航空 JFC DESKにFAXでご請求下さい。

TEL : JAPAN AIRLINES JFC DESK FAX : 224-8870

JALファミリークラブの資料を送付して下さい。

NAME : (Mr./Ms.) _____ COMPANY: _____
 ADDRESS: (自宅・会社) _____
 (POSTALCODE) _____ TEL: _____ FAX: _____